PL ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE WSKAZÓWKI

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
  Nie jest przeznaczone do użytku w następujących warunkach, nieobjętych gwarancją :
  - aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych zakładach pracy,
  - domki letniskowe/działki oraz gospodarstwa rolne / agroturystyczne,
  - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
  - obiekty typu "pokoje gościnne".
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi.
  Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci poniżej 8 roku życia, oraz osoby które są upośledzone fizycznie lub umysłowo, jak również przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być przeprowadzana przez dzieci poniżej 8 roku życia, chyba że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
  Przechowuj urządzenie i przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- ⚠ Temperatura dostępnych części działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących części urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi z użyciem zewnętrznego regulatora czasowego lub systemu zdalnego sterowania.
- Jeśli kabel zasilający urządzenie jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi on zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Płyty grzejne myć wilgotną gąbką. Do korpusu urządzenia używać miękkiej wilgotnej ściereczki.

Należy
- Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz urządzenia.
- Należy uważnie przeczytać i przechowywać w podręcznym miejscu instrukcje, wspólne dla poszczególnych wersji urządzenia, sprzedawanych z różnym wyposażeniem dodatkowym.
- Należy podłączać urządzenie jedynie do gniazda z wbudowanym uziemieniem.
- Sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest kompatybilna z napięciem i natężeniem wskazanym na spodzie urządzenia.
- Jeżeli używasz kabla przedłużającego, to musi on mieć co najmniej taki sam przekrój i gniazdo wtyczkowe z uziemieniem.
- Dopilnować, aby przewód, z przedłużaczem lub bez, nie utrudniał przemieszczania się ludzi.
- Dym z pieczenia może być niebezpieczny dla zwierząt mających szczególnie wrażliwy układ oddechowy, np. dla ptaków. Właścicielom ptaków zalecamy trzymanie ich z dala od kuchni.
- Jeśli urządzenia używa się na środku stołu, ustawić go poza zasięgiem dzieci.
- W razie oparzenia, natychmiast polać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający przed podłączeniem.

Nie należy
- Nigdy nie należy podłączać do prądu urządzenia, które nie jest używane.
- Nigdy nie używać pustego urządzenia.
- Nie rozgrzewać urządzenia ustawionego pionowo.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia, nie ustawiać go w rogu ani przy ścianie.
- Nigdy nie używać urządzenia ustawionego bezpośrednio na delikatnej podstawie (szklany stół, obrus, meble lakierowane...).
- Nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu; nigdy nie dopuszczać do zwisania przewodu nad nagrzaną powierzchnią (płyta kuchenna, kuchenka gazowa…).
- Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzejnych urządzenia.
- Nie używać metalowych naczyń, aby nie zniszczyć powłoki płyty grzejnej.
- Nie kroić produktów bezpośrednio na płytach.
- Nie stosować drapaków metalowych, ani proszku do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni grzewczych (powłoki zapobiegającej przywieraniu...).
- Nigdy nie zanurzać urządzenia i kabla zasilającego w wodzie. Nie wkładać do zmywarki.
- W celu uniknięcia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, nie wolno przygotowywać na nim dań płonących.
- Podczas grillowania, na urządzeniu nie należy kłaść aluminium ani żadnych innych materiałów. Nie używać papieru do pieczenia.

W przypadku zdejmowanych płyt grzejnych:
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia płyt, używać ich tylko z tym urządzeniem, do którego są przeznaczone (np. nie wkładać ich do piekarnika, nie ustawiać na palniku gazowym lub na elektrycznej płycie grzejnej itd.).
- Przed użyciem sprawdzić, czy 2 strony płyty zostały dobrze umyte. Nie ruszać płyt grzejnych w trakcie użytkowania.
- Nigdy nie dotykać gorących płyt.
- Nie zanurzać rozgrzanej płyty w wodzie, ani nie ustawiać jej na delikatnej powierzchni.
- Nie myć grzałki. Gdy się zabrudzi, odczekać do momentu jej całkowitego ostudzenia i oczyścić za pomocą suchej szmatki.

Informacje
- Dziękujemy za zakup urządzenia. Jest ono przeznaczone wyłącznie do uzytku domowego.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie to jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa dotycząca niskich napięć, zgodności elektromagnetycznej, materiałów mających styczność z żywnością, dyrektyw dotyczących ochrony środowiska...).
- Przy pierwszym użyciu, w ciągu pierwszych minut użytkowania z urządzenia może wydzielać się delikatny zapach i dym.
- Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich urządzeń.
- Produkty spożywcze, płynne lub stałe, mające kontakt z częściami oznaczonymi znakiem ✕ nie nadają się do spożycia.
- Używać tylko akcesoriów załączonych do produktu lub zakupionych w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć baterię minutnika i przekazać do specjalnego punktu gromadzenia odpadów lub do autoryzowanego punktu serwisowego (w zależności od modelu).

Środowisko
Bierzmy udział w ochronie środowiska !
ⓘ Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
➲ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego punktu serwisowego, w celu jego przetworzenia.

AR إرشادات من أجل السلامة
ضوابط هامة للسلامة

- أعدّ هذا المنتج للإستعمال داخل المنزل، وللإستعمال المنزلي فقط.
  لم يُصمم هذا المنتج للإستعمال في الأماكن والأحوال التالية :
  – المطابخ المُخصّصة للموظفين في المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
  – المزارع؛
  – في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المُشابهة؛
  – في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.
- لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية كاملة، أو بقدرات عقلية وحسيّة كافية أو نقص في الخبرة، ما لم يخضعوا للرقابة أو إذا توفرت لهم الإرشادات عن استعمال المنتج بواسطة شخص بالغ قادر على تحمّل المسؤولية من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يُمكن استعمال هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية كاملة، أو بقدرات عقلية وحسيّة كافية أو نقص في الخبرة، ما لم يخضعوا للرقابة أو إذا توفرت لهم الإرشادات عن استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يُدركوا المخاطر المُحتملة. يجب منع الأطفال من اللعب بالمنتج. يجب أن لا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق الثامنة من عمرهم وتحت الرقابة.
  يُرجى المحافظة على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
- ⚠ يمكن أن تكون الأجزاء الظاهرة من المنتج ساخنة جداً أثناء التشغيل. لا تلمس الأسطح الظاهرة من المنتج لأنها ساخنة جداً.
- لم يُعدّ هذا المنتج لكي يعمل بواسطة مؤقّت خارجي أو بواسطة نظام للتحكم عن بعد.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة أو بواسطة مركز خدمة مُعتمد، أو بواسطة شخص مؤهل للقيام بهذا العمل تجنّباً للأخطار.
- اغسل الأطباق بإسفنجة رطبة. استعمل قطعة قماش لتنظيف جسم المنتج.

يُرجى الحرص على القيام بما يلي
- قبل الاستعمال للمرة الأولى، يُرجى إزالة جميع التغليفات عن المنتج، الملصقات، المُلحقات في داخل المنتج وخارجه.
- يُرجى قراءة إرشادات الإستعمال هذه بعناية قبل البدء باستعمال المنتج للمرة الأولى، كما يُرجى الاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل.
- أوصِل المنتج دائماً في مقبس كهربائي مؤرّض.
- يُرجى التأكد بأن قوة التيار الكهربائي عندك تتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج، والمذكورة تفاصيلها في أسفل المنتج.
- في حال لزم الأمر إلى وصلة كهربائية، يُرجى التأكد من أنها مناسبة في حيث المتانة والقوة، على أن تكون مؤرّضة؛ يُرجى اتخاذ جميع الإحتياطات اللازمة للحيلولة دون أن يتعثّر بها المارة.
- حدد مرور السلك الكهربائي بحرص وعناية، في حال استعمال أو عدم استعمال وصلة كهربائية، حتى يتمكن الضيوف من التحرك بحرية حول الطاولة دون أن يتعثّروا بالسلك.
- قد تُسبب روائح الطهي أخطاراً على بعض أنواع الطيور المنزلية ذات الحساسية الفائقة في جهازها التنفسي. نحن ننصح أصحاب الطيور إبقاء طيورهم بعيدة عن أماكن الطهي.
- إذا استعمل المنتج في وسط الطاولة، يُرجى إبقاؤه بعيدا عن متناول الأطفال.
- في حال حدوث أي حادث، يُرجى غسل مكان الحرق فوراً بالماء البارد ويُستدعى الطبيب إذا لزم الأمر.
- مدد السلك الكهربائي لآخره قبل توصيله بالتيار.

يُرجى عدم القيام بما يلي
- لا تترك المنتج دون رقابة عندما عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تُشغّل المنتج إذا كان فارغاً.
- لا تُشغل المنتج في وضع عمودي.
- لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد التشغيل.
- لكي تُجنّب المنتج التسخين المُفرط، يُرجى عدم وضعه في الزوايا أو مقابل جدران مُغلقة، أو تحت الخزائن.
- لا تضع المنتج مُباشرة فوق سطح هشّ (طاولة زجاجية، مفرش طاولة، أثاث من الموبيليا، الخ..) أو فوق سطح ناعم مثل مناديل الشاي.
- لا تضع المنتج فوق أو بالقرب من الأسطح الإنزلاقية؛ لا تترك السلك الكهربائي متدليا فوق أي مصدر للحرارة (أطباق ساخنة، فرن غاز، الخ..).
- لا تضع أدوات الطهي فوق أسطح الطهي الخاصة بالمنتج.
- حدد مرور السلك الكهربائي بحرص وعناية، في حال استعمال أو عدم استعمال وصلة كهربائية، حتى يتمكن الضيوف من التحرك بحرية حول الطاولة دون أن يتعثروا بالسلك.
- لا تُقطع الطعام مباشرة على أطباق المنتج.
- لا تستعمل الإسفنجات المعدنية أو مواد التنظيف الكاشطة لكي لا تُتلف سطح أطباق الطهي (الطبقة الغير لاصقة).
- لا تغمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء أو بأي سائل آخر. ولا تضعهما في جلاية الصحون.
- لكي تتجنب إتلاف المنتج، يُرجى عدم استعمال وصفات الطهي التي يصدر عنها اللهب في أي وقت.
- لا تترك المنتج بغير رقابة عندما يكون موصولاً بالتيار، حتى ولو للحظات قليلة، خصوصاً أثناء وجود الأطفال. لا تطهو الطعام على رقائق الألمينيوم.

اللوحات القابلة للفصل :
- لكي تتجنّب إتلاف الأطباق، استعملها فقط على المنتج التي صُمّمت من أجله (مثلاً، لا تضعها في الفرن، أو على موقد الغاز، أو على لوحات التسخين الكهربائية، الخ..).
- يُرجى التأكد أن وجهي اللوحات قد تم تنظيفها قبل الإستعمال. لا تلمس اللوحة أثناء الإستعمال.
- يجب عدم لمس الأطباق عندما تكون ساخنة.
- لا تضع الأطباق الساخنة تحت الماء أو فوق سطح هشّ.
- ملف التسخين لا يُنظّف. إذا كان فعلاً يحتاج إلى تنظيف، يجب الإنتظار إلى أن يبرد، ثم يُمسح بقطعة قماش جافة.

نصائح/معلومات
- شكراً لشرائك هذا المنتج، الذي أعدّ للإستعمال المنزلي.
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع المعاييروالقوانين السارية المفعول (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين المواد ذات الصلة المُباشرة بالطعام، قوانين البيئة....).
- عند الإستعمال للمرة الأولى، قد يصدر عن المنتج قليلاً من الرائحة وقليل من الدخان أثناء الدقائق القليلة الأولى. هذا أمر طبيعي.
- تتبع شركتنا سياسة البحث والتطوير لمنتجاتها باستمرار وقد تقوم بتعديل هذه المنتجات بدون إشعار مسبق.
- يُحظر تناول المواد الغذائية التي لا تلامس الأجزاء التي تحمل الشعار ✕.
- استعمل فقط المُلحقات المرفقة مع المنتج، أو المُلحقات التي تُشترى من مركز خدمة مُعتمد.
- يحتوي هذا المنتج على بطارية أو أكثر. من أجل التّقييد بحماية البيئة، لا تتخلص من هذه البطاريات في سلة المهملات، بل يُرجى تسليمها لإحدى نقاط تجميع المُهملات المحلية المُخصصة لهذا الغرض. (بحسب المودل).

البيئة
حماية البيئة أولا
ⓘ يحتوي هذا المنتج على الكثير من المواد القيمة التي يمكن تصليحها أو إعادة تصنيعها.
➲ يرجى إيداعه لدى المركز المدني لتجميع المهملات.

FA دستورالعمل‌های ایمنی
حفاظ‌های مهم

- این دستگاه به منظور استفاده خانگی در نظر گرفته شده است.
  این دستگاه برای استفاده در موارد ذیل در نظر گرفته شده است و ضمانت برای موارد ذیل قابل اجرا نخواهد بود:
  – آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفترکار و سایر محیط‌های کار؛
  – خانه در مزرعه؛
  – استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکان‌های مسکونی؛
  – محیط تختخواب و صرف صبحانه.
- از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگرآنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول و محافظ آنان انجام گیرد.
  با نظارت بر کودکان می‌توان از بازی نکردن آن‌ها با وسیله مطمئن شد.
- این دستگاه جهت کودکان 8 سال به بالا و افرادی که دارای نارسایی‌های جسمی، فکری و روانی می‌باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی، چنانچه تحت نظارت فردی که مسئول مراقبت و ایمنی آن‌ها بوده و دستورات لازم جهت استفاده از دستگاه در شرایط ایمنی را به آن‌ها داده باشد و از خطرات آن آگاهی داشته باشند، قابل استفاده می‌باشد. مراقب کودکان باشید تا از دستگاه به عنوان یک وسیله بازی استفاده نکنند. تمیز کردن و تعمیرات مصرف‌کننده نباید توسط کودکان زیر 8 سال و بدون مراقبت انجام گیرد.
  دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.
- ⚠ حرارت بدنه دستگاه در زمان استفاده افزایش می‌یابد. سطوح داغ دستگاه را هرگز لمس نکنید.
- این دستگاه نمی‌تواند با استفاده از یک ساعت خارجی یا سیستم کنترل از راه دور کار کند.
- در صورت خراب شدن سیم منبع، باید توسط تولیدکننده یا نمایندگی خدمات یا شخص واجد شرایط تعویض شده تا از بروز خطر اجتناب شود.
- صفحات را با یک اسفنج مرطوب بشویید. با استفاده از یک پارچه بدنه دستگاه را تمیز کنید.

کارهای ذیل را انجام دهید
- قبل از اولین استفاده، کلیه مواد بسته‌بندی، برچسب‌ها و ابزار جانبی را از بیرون و درون دستگاه خارج نمایید.
- دستورالعمل‌ها، نسخه‌های مختلف بسته به لوازم جانبی عرضه‌شده با دستگاه را با دقت بخوانید، و آن‌ها را در دسترس نگه دارید.
- در همه حال دستگاه را به پریز زمینی وصل کنید.
- از تطابق منبع برق‌رسانی با شدت جریان برق و ولتاژ مندرج در زیر دستگاه مطمئن شوید.
- اگر لازم است که از سیم رابط استفاده شود، مطمئن شوید که از ساختار مناسب و قدرت مرغوب، اتصال زمینی برخوردار است؛ اقدامات احتیاطی لازم برای جلوگیری از راه رفتن روی سیم را رعایت کنید.
- سیم برق را با دقت قرار دهید، چه از یک سیم رابط استفاده شود یا خیر، به طوری که مهمانان بتوانند با خیال راحت در اطراف میز بدون رفتن روی آن حرکت کنند.
- بخار غذا برای حیواناتی مانند پرندگان که دارای سیستم تنفسی حساس می‌باشند، خطرناک است. به صاحب پرنده توصیه می‌شود که آن‌ها را دور از محل پخت و پز نگه دارید.
- در صورتی که دستگاه در وسط میز استفاده می‌شود، دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- در صورت وقوع حادثه، محل سوختگی را فوراً با آب سرد شستشو داده و در صورت لزوم با پزشک تماس بگیرید.
- سیم برق را قبل از وصل کردن کاملاً باز کنید.

کارهای ذیل را انجام ندهید
- در زمان استفاده از وسیله یا اتصال آن به برق، هرگز آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- دستگاه خالی را هرگز به کار نیندازید.
- محصول می‌تواند در وضعیت عمودی انبار شود.
- هرگز دستگاه را در زمان استفاده، بدون مراقبت رها نکنید.
- برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد دستگاه، آن را در گوشه یا مقابل دیوار یا زیر قفسه دیواری قرار ندهید.
- از قرار دادن دستگاه به طور مستقیم روی سطح شکننده (میز شیشه‌ای، رومیزی، مبلمان ورنی و غیره) یا روی سطح نرم مانند حوله آشپزخانه اکیداً خودداری کنید.
- از قرار دادن دستگاه روی سطح داغ، لغزنده یا در نزدیکی آن و نیز رها کردن سیم برق روی منبع گرمازا (بشقاب داغ، خوراک‌پز گازی) اکیداً خودداری کنید.
- وسایل آشپزی را روی سطوح پخت دستگاه قرار ندهید.
- برای حفظ سطح پخت و پز از ظروف فلزی استفاده نکنید.
- از بریدن غذا روی بشقاب اکیداً خودداری کنید.
- برای اجتناب از آسیب رسیدن به سطح پخت (مانند روکش نچسب ...)، از استفاده از شوینده‌های فلزی یا پودرهای زبر خودداری کنید.
- از فرو بردن دستگاه یا سیم برق در آب یا هر مایع دیگر اکیداً خودداری کنید. شستشوی آن‌ها در ماشین ظرفشویی از ایمنی برخوردار نمی‌باشد.
- برای اجتناب از خراب شدن محصول، از استفاده از دستورالعمل فلامبه در ارتباط با آن در هر زمان خودداری کنید.
- از فویل آلومینیومی یا سایر اشیاء در بین ظرف و غذای پخته‌شده خودداری نمایید. از پخت غذا بر روی فویل آلومینیومی خودداری کنید.

صفحات متحرک:
- برای جلوگیری از آسیب به صفحات، فقط از آن‌ها در دستگاهی که طراحی شده استفاده نمایید (برای مثال، از قرار دادن در فر، در حلقه گاز یا خوراک‌پز خودداری کنید).
- بررسی کنید که هر دو طرف بشقاب قبل از استفاده تمیز شده باشند. هرگز به بشقاب در طول استفاده دست نزنید.
- صفحات داغ هرگز نباید به کار گرفته شوند.
- از قرار دادن صفحه داغ زیر آب یا سطح شکننده خودداری کنید.
- حلقه گرمایش نباید تمیز شود. در صورت کثیف بودن، صبر کنید تا سرد شود و با پارچه خشک پاک کنید.

مشاوره/اطلاعات
- از خرید این وسیله به منظور مصرف خانگی متشکریم.
- برای حفظ ایمنی شما، این محصول از استاندارد و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد ولتاژ پایین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست، ...) برخوردار است.
- در زمان استفاده برای بار اول، کمی بو و دود در چند دقیقه آغازین احساس می‌شود.
- شرکت ما با تحقیق و توسعه مداوم، می‌تواند بدون اطلاع قبلی به اصلاح محصولات بپردازد.
- از مواد غذایی که در تماس با قطعات آرم‌دار می‌باشد مصرف نکنید. ✕
- فقط از لوازم جانبی عرضه‌شده با دستگاه یا از یک مرکز خدمات مجاز استفاده کنید.
- این دستگاه شامل یک یا چند باتری است. برای احترام به محیط زیست، آن‌ها را دور نیاندازید بلکه در یکی از نقاط جمع‌آوری فراهم‌شده برای این منظور قرار دهید. (حسب الموديل).

محیط زیست
ابتدا محافظت از محیط زیست!
ⓘ دستگاه شما حاوی موادی است که قابل استفاده مجدد یا بازیافت می‌باشد.
➲ دستگاه را در محل جمع‌آوری زباله محلی مدنی قرار دهید.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Този уред е предназначен само за битова употреба на закрито.
  Не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията няма да важи за:
  - служебни кухненски помещения в магазини, офиси и други работни обекти;
  - земеделски стопанства;
  - клиенти в хотели, мотели и други обекти за пребиваване;
  - обекти, предлагащи нощувки със закуска.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит и знания, освен ако не са били инструктирани за ползването му или са ползвали уреда под надзора на възрастно лице, отговорно за безопасността им.
  Не трябва да се допуска децата да си играят с уреда.
- Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или с лица с липса на опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани по отношение на безопасното използване на уреда и разбират съответните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор, освен ако те са над 8 години и под надзор.
  Дръжте уреда и неговия кабел далече от деца, освен ако те не са над 8 години.
- ⚠ Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока по време на работа на уреда. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
- Този уред не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от оторизиран сервиз, за да се избегнат всякакви рискове.
- Измивайте плочите с влажна кърпа. Използвайте кърпа, за да почистите тялото на уреда.

Какво да правим
- Преди употреба за пръв път, отстранете всички опаковки, стикери и аксесоари от и от вътрешността на уреда.
- ВНИМАНИЕ: предпазните мерки за сигурност, общите и различните версии, в зависимост от доставените аксесоари заедно с уреда, са част от самия уред. Прочетете ги внимателно, преди да използвате Вашия нов уред за първи път. Съхранявайте ги на място, където ще можете да ги намерите и да ги разгледате на по-късен етап.
- Винаги включете уреда само към заземен контакт.
- Всякаква намеса освен почистване или поддръжка на уреда от страна на клиента, трябва да се извършва в одобрен сервизен център.
- Уверете се, че електрозахранването е съвместимо с номиналната мощност и волтаж, посочени от долната страна на уреда.
- Не използвайте удължителен кабел. Ако решите на своя отговорност да направите това, използвайте само удължителен кабел, който е в добро положение, има заземен контакт и е предназначен за номиналната мощност на уреда.
- Разположете електрозахранващия кабел внимателно, без значение дали използвате удължителен кабел, за да могат гостите да се движат свободно около масата, през да се препъват с него.
- Пушекът от готвенето може да бъде опасен за животни, които имат особено чувствителна дихателна система, например птици. Съветваме собственици на птици да ги държат далече от зоната на готвене.
- Ако уредът се използва в средата на масата, дръжте го далече от деца.
- Ако възникне инцидент, изплакнете изгореното място незабавно със студена вода и се обадете на лекар, ако е необходимо.
- Развийте напълно електрозахранващия кабел, преди да включите уреда.

Какво да не правим
- Никога не оставяйте уреда включен, когато не се използва.
- Никога не включвайте уреда, когато е празен.
- Не загрявайте уреда, когато се намира във вертикално положение.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- За да предотвратите прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или под бюфет.
- Никога не поставяйте уреда директно върху деликатна повърхност (стъклена маса, покривка за маса, лакирани мебели и т.н.) или върху мека повърхност като кухненска кърпа.
- Никога не поставяйте уреда върху или в близост до плъзгащи се повърхности; електрозахранващият кабел никога не трябва да бъде в близост или в контакт с горещи части на уреда, спрете източника на топлина или отстранете остри ръбове.
- Не поставяйте прибори за готвене върху повърхностите за готвене на уреда.
- За да запазите повърхността за готвене, не използвайте метални прибори.
- Никога не режете храната директно върху плочите.
- Не използвайте метални гъби за чистене или вещества на прах, съдържащи метални частици, за да избегнете повреда на повърхността за готвене (незалепващото покритие).
- Никога не пускайте във вода или в друга течност уреда, електрозахранващия кабел или контакта. Те не са предназначени за миене в миялна машина.
- За да не повредите своя уред, никога не приготвяйте рецепти фламбе.
- Не използвайте алуминиево фолио или други обекти между плочата и храната, която приготвяте. Не гответе храна в алуминиево фолио.

Подвижни плочи:
- За да предотвратите повреда на плочите, използвайте ги само върху уреда, за който са предназначени (т.е. не ги поставяйте във фурна, върху газов котлон или електрическа плоча и т.н.).
- Проверете дали двете страни на плочата са почистени преди употреба. Никога не обръщайте плочата по време на употреба.
- Не бива да манипулирате с плочите, докато са горещи.
- Не поставяйте горещата плоча върху чуплива повърхност или под вода.
- Нагревателният реотан не се почиства. Ако той е наистина замърсен, изчакайте, докато се охлади и забършете със суха кърпа.

Съвет/информация
- Благодарим Ви, че закупихте този уред, който е предназначен само за домашна употреба.
- За Вашата безопасност уредът отговаря на валидните стандарти и регламенти (директивите за ниско напрежение, за електромагнитна съвместимост, за опазване на околната среда, за материали в контакт с храни...).
- При първа употреба е възможно да се появи лека миризма и пушек през първите няколко минути.
- Нашата компания има текуща политика за изследвания и развитие и може да измени тези продукти без предизвестие.
- Всички твърди или течни храни, които влизат в контакт с части, обозначени със символ ✕ не са подходящи за консумация.
- Използвайте само аксесоари, доставени с устройството или набавени от одобрен сервизен център.
- Този уред съдържа един или повече електрически елементa. С оглед на опазване на околната среда, не ги изхвърляйте сами, а ги отнесете в някой от пунктовете за събиране, предназначени за тази цел (в зависимост от модела).

Околна среда
Опазване на околната среда преди всичко!
ⓘ Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат регенерирани или рециклирани.
➲ Оставете го в местния пункт за обезвреждане на отпадъци във вашия град.

BS SIGURNOSNO UPUTSTVO
VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- Ovaj aparat je namijenjen samo upotrebi u domaćinstvu.
  Nije namijenjen za sljedeće primjene, u kojem slučaju garancija ne važi:
  - kuhinjske prostore zaposlenika u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - farme ;
  - prostorije namijenjene gostima hotela, motela i drugih ugostiteljskih objekata;
  - objekte predviđene samo za noćenje i doručak.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osobe bez iskustva ili znanja, osim ako ih nadzire ili im daje uputstva odrasla osoba zadužena za njihovu sigurnost.
  Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi mogla igrati s aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o sigurnoj upotrebi aparata, te ako su upoznata sa mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju čistiti i održavati aparat, osim ako su starija od 8 godina, te ako su pod nadzorom.
  Držite aparat i njegov kabal van dohvata djece mlađe od 8 godina.
- ⚠ Temperature dostupnih površina mogu biti visoke za vrijeme funkcioniranja aparata . Ne dodirujte vruće površine aparata.
- Nije predviđeno da se ovim aparatom upravlja vanjskim mjeračem vremena ili posebnim sistemom daljinskog upravljanja.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamjeniti proizvođač ili njegova postprodajna služba kako bi se otklonila svaka opasnost.
- Ploče perite vlažnom spužvicom. Za čišćenje tijela aparata koristite krpu.

Dozvoljeno je
- Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu, naljepnice i dodatke iz i oko aparata.
- OPREZ: sigurnosna uputstva, ista za različite verzije zavisno od dodatnog pribora isporučenog sa vašim aparatom, su dio aparata. Pažljivo ih pročitajte prije prvog korištenja novog aparata. Držite ih na mjestu gdje ih možete pronaći i kasnije pogledati.
- Aparat uključujte samo u uzemljenu strujnu utičnicu.
- Sve zahvate na aparatu osim normalnog čišćenja i održavanja mora obaviti ovlašteni servis.
- Provjerite je li strujni kabal kompatibilan sa nominalnom snagom i naponom naznačenima na dnu aparata.
- Nemojte koristiti strujnikabal . Ako prihvatite odgovornost i to učinite, koristite samo produžni kabal koji je u dobrom stanju, koji ima utičnicu sa uzemljenjem i odgovara nominalnoj snazi aparata.
- Strujni kabal oprezno namjestite, bez obzira na to koristite li produžni kabal ili ne, kako bi se gosti mogli slobodno kretati oko stola bez da zapinju za njega.
- Para od kuhanja može biti opasna za životinje koje imaju posebno osjetljivrespiratorni sistem , poput ptica. Preporučujemo da njihovi vlasnici ptice drže dalje od područja kuhanja.
- Ako aparat koristite na sredini stola, držite ga izvan dohvata djece.
- Ako dođe do nesreće, opekotinu odmah isperite hladnom vodom i prema potrebi pozovite ljekara.
- Potpuno odmotajte strujni kabal prije nego aparat uključite u struju.

Nije dozvoljeno
- Aparat nikad nemojte ostaviti uključen u struju kada ga ne koristite.
- Ne pokrećite aparat kada je prazan.
- Aparat nemojte zagrijavati u vertikalnom položaju.
- Aparat koji radi nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Da biste spriječili pregrijavanje aparata, nemojte ga stavljati u kut ili ispod zidnog ormarića.
- Aparat nikad nemojte stavljati direktno na osjetljivu površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirane površine itd.) ili na mekanu površinu kao što je kuhinjska krpa.
- Aparat nikad nemojte stavljati na vruće ili klizave površine ili blizu njih; strujni kabal nikad ne smije biti blizu ili u dodiru sa vrućim dijelovima aparata, blizu izvora toplote ili stajati na oštrim krajevima.
- Pribor za kuhanje nemojte stavljati na površine za kuhanje na aparatu.
- Da biste sačuvali površinu za kuvanje, nemojte koristiti metalni pribor za kuhanje.
- Hranu nikada nemojte rezati direktno na pločama.
- Kako biste izbjegli oštećenje površine za kuhanje (premaz sa neprijanjajućim slojem), nemojte koristiti metalne čistače ili abrazivni prah.
- Aparat, strujni kabal ili utikač nikad nemojte uranjati u vodu i druge tečnosti. Oni nisu pogodni za pranje u mašini za suđe.
- Da biste izbjegli kvar na aparatu, na njemu nikada nemojte iskušavati recepte sa flambiranjem.
- Nemojte koristiti aluminijsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koja se kuha. Nemojte kuhati hranu u aluminijskoj foliji.

Odvojive ploče:
- Da biste spriječili oštećenje ploča, koristite ih samo na aparatu za koji su predviđene (npr. nemojte ih stavljati u rernu, na plin ili električno kolo itd.).
- Prije upotrebe provjerite jesu li obje strane ploče očišćene. Ploču nikad nemojte okretati tokom upotrebe.
- Ploče ne biste trebali dirati dok su vruće.
- Vruću ploču nemojte stavljati na krhku površinu ili pod vodu.
- Grijač ne smijete čistiti. Ako je jakoprljav , pričekajte da se ohladi pa ga očistite suhom krpom.

Savjeti/informacije
- Hvala vam što ste kupili ovaj aparat, koji je predviđen samo za upotrebu udomaćinstvu.
- Zbog vaše sigurnosti ovaj aparat ispunjava sve važeće standarde i propise (propise o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, o zaštiti životne sredine, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom itd).
- Pri prvoj upotrebi je moguć blagi neprijatni miris i malo dima tokom prvih nekoliko minuta.
- Naša kompanija ima pravilo konstantnog istraživanja i razvoja i može bez prethodne obavijesti izmijeniti oveaparate .
- Sva kruta ili tečna hrana koja dolazi u kontakt sa dijelovima označenima simbolom ✕ nije pogodna za konzumaciju.
- Koristite samo onaj dodatni pribor isporučen sa aparatom ili onaj dostavljen od strane ovlaštenog servisa.
- Ovaj aparat sadrži jednu ili više ćelija. Kako biste čuvali okoliš, nemojte ih bacati sami, nego ih odnesite u jedan od centara za prikupljanje koji služe toj svrsi (ovisno o modelu).

Zaštita okoliša
Zaštita okoliša na prvom mjestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
➲ Odnesite ga u lokalni centar za prikupljanje otpada.

CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Toto zařízení je určeno pouze k vnitřnímu použití v domácnostech.
  Není určeno k použití v následujících případech a záruku nelze uplatnit při používání v:
  - kuchyňkách v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
  - hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních jejich klienty;
  - penzionech.
- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud nepracují pod dohledem dospělé osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly o používání zařízení touto osobou náležitě poučeny. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Toto zařízení smí být používáno dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění zařízení a jeho uživatelskou údržbu nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a nepracují pod dohledem.
  Zařízení a jeho kabel udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
- ⚠ Teploty přístupných ploch mohou být při provozu zařízení vysoké. Nedotýkejte se horkých ploch na zařízení.
- Toto zařízení není určeno k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho poprodejní servis, aby nedošlo ke vzniku nebezpečné situace.
- Desky otírejte vlhkou houbičkou. Tělo zařízení čistěte hadříkem.

Co dělat
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál, nálepky a příslušenství zevnitř a z vnější strany zařízení.
- UPOZORNĚNÍ: Součástí zařízení jsou bezpečnostní opatření společná pro různé verze v závislosti na příslušenství dodaném s vaším zařízením. Než své nové zařízení poprvé použijete, pozorně si tato bezpečnostní opatření přečtěte. Uschovejte je na místě, kde bude později možné je najít a přečíst si je.
- Zařízení vždy zapojujte pouze do uzemněné zásuvky.
- Jakýkoli jiný zásah do zařízení, než je běžné čištění a údržba prováděná zákazníkem, musí být proveden schváleným servisním střediskem.
- Ujistěte se, že zdroj napájení odpovídá hodnotám jmenovitého výkonu a napětím uvedeným na spodní straně zařízení.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud za jeho použití převezmete zodpovědnost, používejte pouze takový prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu, má zástrčku ze zemnicím kolíkem a je vhodný pro zajištění jmenovitého výkonu zařízení.
- Ať už používáte prodlužovací kabel či nikoli, napájecí kabel pečlivě umístěte tak, aby se kolem stolu mohly osoby volně pohybovat, aniž by o kabel zakopávaly.
- Výpary z vaření mohou být nebezpečné pro zvířata, která mají zvláště citlivý dýchací systém, například ptáci. Majitelům ptactva doporučujeme, aby tato zvířata neumisťovali do zóny vaření.
- Pokud je zařízení používáno uprostřed stolu, udržujte jej z dosahu dětí.
- Pokud dojde k nehodě, popálené místo neprodleně opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.
- Před zapojením zařízení do zásuvky napájecí kabel zcela odmotejte.

Co nedělat
- Nikdy nenechávejte nepoužívané zařízení zapojené v zásuvce.
- Nespouštějte zařízení naprázdno.
- Neprovádějte ohřev zařízení ve svislé poloze.
- Nenechávejte zařízení za chodu bez dozoru.
- Abyste předešli přehřátí zařízení, neumisťujte jej do rohu nebo pod nástěnnou skříňku.
- Nikdy nepokládejte zařízení přímo na křehký či jemný povrch (skleněný stůl, ubrus, lakovaný nábytek atd.) nebo na měkký povrch, jako je utěrka.
- Nikdy nepokládejte zařízení na kluzké či horké povrchy nebo do jejich blízkosti; napájecí kabel nesmí být nikdy v blízkosti nebo v kontaktu s horkými povrchy zařízení, v blízkosti zdroje tepla, ani nesmí být veden přes ostré hrany.
- Nepokládejte kuchyňské potřeby na varné plochy zařízení.
- Za účelem ochrany varné plochy nepoužívejte kovové kuchyňské potřeby.
- Nikdy nekrájejte potraviny přímo na deskách.
- Nepoužívejte kovové drátěnky nebo čisticí písek, abyste předešli poškození varných ploch (nepřilnavé vrstvy).
- Nikdy neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody ani jiné kapaliny. Nejedná se o předměty vhodné do myčky na nádobí.
- Abyste předešli poškození zařízení, v souvislosti s ním nikdy nepoužívejte metodu flambování.
- Mezi deskou s vařenými potravinami nikdy nepoužívejte hliníkovou fólii či jiné předměty. Potraviny nepřipravujte v hliníkové fólii.

Odnímatelné desky:
- Abyste předešli poškození desek, používejte je pouze na zařízení, pro které byly určeny (např. nevkládejte je do trouby, na plynovou plotýnku nebo na elektrickou varnou desku atd.).
- Zkontrolujte, že před použitím jsou obě plochy desek očištěny. Během používání desky nikdy neotáčejte.
- S deskami byste neměli manipulovat, jsou-li horké.
- Nepokládejte horkou desku na křehký povrch nebo pod vodu.
- Topnou spirálu nečistěte. Pokud je silně znečištěná, počkejte, až vychladne a pak ji otřete suchým hadříkem.

Doporučení / informace
- Děkujeme vám za zakoupení tohoto zařízení, které je určeno pouze pro domácí použití.
- Z bezpečnostních důvodů je toto zařízení v souladu s aktuálními normami a předpisy (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, látky ve styku s potravinami, ochrana životního prostředí...).
- Při prvním použití se může v několika prvních minutách ze zařízení uvolňovat slabý zápach a kouř.
- Naše společnost má zavedenou politiku výzkumu a vývoje a může tyto produkty upravit bez předchozího upozornění.
- Jakékoli pevné nebo tekuté potraviny, které přijdou do styku s díly označenými symbolem ✕, jsou nevhodné ke konzumaci.
- Používejte pouze příslušenství dodané se zařízením nebo zakoupené v autorizovaném servisním středisku.
- Toto zařízení obsahuje jeden nebo několik elektrických článků. Za účelem ochrany životního prostředí je nelikvidujte sami, ale odevzdejte je na sběrném místě určeném k tomuto účelu (v závislosti na modelu).

Životní prostředí
Ochrana životního prostředí je na prvním místě!
ⓘ Vaše zařízení obsahuje cenné obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.
➲ Odevzdejte je na místním sběrném místě.

HU BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ez a készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra szolgál.
  A következő alkalmazási módok esetén nem érvényes a garancia, és azok nem számítanak rendeltetésszerű használatnak:
  - üzletek, irodák konyháiban vagy egyéb munkahelyeken való használat;
  - farmházakban való használat;
  - hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei általi használat;
  - panzió jellegű környezetekben való használat.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket is) kizárólag felügyelet mellett használhatják, vagy ha olyan személytől kapnak utasítást a használatára, aki felelősséget vállal a biztonságukért.
  A gyermekeket minden esetben felügyelni kell, és gondoskodni kell arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket – felügyelet mellett – 8. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy mentális képességekkel bíró, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha annak biztonságos használatára felkészítették őket, és tisztában vannak a veszélyekkel. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és ápolását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik, ha betöltötték 8. életévüket.
  A készüléket és annak hálózati kábelét a 8 év alatti gyermekektől távol kell tartani.
- ⚠ A készülék működése közben egyes hozzáférhető felületek felforrósodhatnak. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- Ez a készülék nem működtethető külső időzítő vagy különálló távirányító rendszer segítségével.
- Ha a hálózati tápvezeték megsérül, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy a gyártó vevőszolgálatának kell kicserélnie.
- A lapokat nedves szivaccsal mossa le. A készüléktest tisztításához használjon rongyot.

Ajánlott
- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, matricákat és tartozékokat a készülékről és annak belsejéből.
- FIGYELEM: A biztonsági utasítások – amelyek a készülék tartozékai által meghatározott különböző verziók esetében azonosak – a készülék szerves részét képezik. Kérjük, a készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el azokat. Tartsa a leírást olyan helyen, ahol a későbbiekben szükség esetén könnyen megtalálja.
- A készüléket mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa.
- A vevő általi szokásos tisztításon és karbantartáson kívül minden beavatkozást hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos tápellátás megfelel a készülék alján jelzett névleges teljesítménynek és feszültségnek.
- Ne használjon hosszabbítót. Ha ezt mégis megteszi és ezért felelősséget vállal, csak olyan hosszabbítót használjon, amely jó állapotú, földelt csatlakozódugóval rendelkezik, és megfelelő a készülék névleges teljesítményéhez.
- Akár használ hosszabbítót, akár nem, a tápkábelt mindig gondosan helyezze el, hogy a vendégei szabadon mozoghassanak az asztal körül, és ne álljon fenn botlásveszély.
- A főzés során keletkező gőzök veszélyesek lehetnek a különösen érzékeny légzőrendszerrel rendelkező állatokra, például a madarakra. A madártulajdonosoknak ajánlott távol tartani a állataikat a főzés helyszínétől.
- Amennyiben a készüléket az asztal közepén működteti, ne engedjen a közelébe gyermekeket.
- Baleset esetén azonnal öblítse le a megégetett bőrfelületet hideg vízzel, és szükség esetén hívjon orvost.
- A készülékhez való csatlakoztatás előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.

Nem ajánlott
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózathoz csatlakoztatva, ha nincs használatban.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne fűtse fel a készüléket függőleges helyzetben.
- Soha ne hagyja őrizetlenül az üzemben lévő készüléket.
- A készülék túlmelegedésének a megakadályozása érdekében ne tegye azt sarokba vagy fali szekrény alá.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül érzékeny felületre (üvegasztal, asztalterítő, lakkozott bútor stb.) vagy puha felületre, például konyharuhára.
- Soha ne tegye a készüléket forró vagy csúszós felületre vagy annak közelébe. A tápkábel soha ne érjen hozzá és ne is kerüljön közel a készülék forró részeihez, továbbá ne kerüljön más hőforrás közelébe se, és ne érintkezzen éles szélekkel.
- Ne tegyen a főzéshez használt eszközöket a készülék főzőfelületeire.
- A főzőfelület épségének a megőrzése érdekében ne használjon fém eszközöket.
- Soha ne vágja az ételt közvetlenül a lapokon.
- A főzőfelület (tapadásmentes bevonat) károsodásának elkerülésére ne használjon fém súrolóeszközöket vagy súrolóporokat.
- A készülék, a tápkábel vagy a csatlakozódugó soha ne kerüljön vízbe vagy más folyadékba. Ezek az összetevők nem moshatók mosogatógépben.
- A készülék tönkretételének megakadályozása érdekében ne készítsen azon flambírozott ételeket.
- A lap és a készítés alatt álló étel között ne használjon alufóliát vagy más tárgyakat. Az ételeket ne készítse alufóliában.

Levehető lapok:
- A lapok károsodásának megelőzése érdekében azokat csak azon a készüléken szabad használni, amelyre tervezték őket (pl. ne helyezze őket gáztűzhelyre, villanyrezsóra stb.).
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a lap mindkét felülete tiszta. Használat közben soha ne fordítsa meg a lapot.
- Soha ne érintse meg a forró lapot.
- Ne tegye a forró lapot érzékeny felületre vagy víz alá.
- A melegítőtekercset nem kell tisztítani. Ha túlzottan szennyezett, akkor várjon, amíg lehűl, és törölje meg száraz ruhával.

Tanácsok/információk
- Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket, amely kizárólag háztartási célokra szolgál.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a jelenlegi szabványoknak és előírásoknak (alacsony feszültségű berendezésekről, elektromágneses összeférhetőségről, a környezet védelméről, élelmiszerekkel érintkező anyagokról szóló irányelvek...).
- Első használatkor az első néhány percben furcsa szag és némi füst keletkezhet.
- Vállalatunk folyamatos kutatás-fejlesztési politikát folytat, és előzetes figyelmeztetés nélkül módosíthatja ezeket a termékeket.
- A ✕ szimbólummal jelölt alkatrészekkel érintkezésbe kerülő szilárd vagy folyékony élelmiszerek fogyasztásra alkalmatlanná válnak.
- Csak a készülékhez mellékelt vagy jóváhagyott szolgáltató központnál vásárolt tartozékokat használjon.
- Ez a készülék egy vagy több akkumulátort tartalmaz. A környezet védelme érdekében ezeket ne önállóan ártalmatlanítsa, hanem vigye el őket egy megfelelő gyűjtőhelyre (modelltől függően).

Környezet
Első a környezet védelme!
ⓘ A készülék újrahasznosítható vagy újra feldolgozható anyagokat tartalmaz.
➲ Vigye el egy helyi gyűjtőhelyre, hogy újra fel lehessen dolgozni.

RO INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ
MĂSURI DE PRECAUŢIE IMPORTANTE

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic în interior.
  Nu este destinat să fie utilizat în următoarele cazuri, care nu sunt acoperite de garanţie:
  - bucătăriile pentru personalul din magazine, birouri şi alte medii de lucru;
  - ferme;
  - clienţii din hoteluri, moteluri şi alte medii de tip rezidenţial;
  - medii de tip cazare şi mic dejun.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experienţa şi cunoştinţele necesare, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucţiuni referitoare la utilizarea aparatului din partea unui adult care răspunde de siguranţa lor.
  Copiii ar trebui să fie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puţin 8 ani şi de persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experienţa şi cunoştinţele necesare, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucţiuni referitoare la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu pot fi realizate de copii decât dacă au peste 8 ani şi sunt supravegheaţi.
  Nu lăsaţi aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- ⚠ Temperatura suprafeţelor accesibile poate creşte în timpul funcţionării aparatului. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale aparatului.
- Acest aparat nu este destinat funcţionării cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă la distanţă.
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare cu energie trebuie să fie înlocuit de fabricant sau de serviciul său post-vânzare pentru a evita orice pericol.
- Spălaţi plăcile cu un burete umed. Utilizaţi o cârpă pentru a curăţa corpul aparatului.

Ce trebuie să faceţi:
- Înainte de prima utilizare, îndepărtaţi toate ambalajele, autocolantele şi accesoriile din interiorul şi de la exteriorul aparatului.
- ATENŢIE: măsurile de precauţie, care sunt comune pentru diferitele versiuni, în funcţie de accesoriile

furnizate odată cu aparatul, fac parte din aparat. Citiţi-le cu atenţie înainte de a utiliza pentru prima dată noul dumneavoastră aparat. Păstraţi-le într-un loc în care să le puteţi găsi şi consulta ulterior.
- Conectaţi întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.
- Orice intervenţie în afară de activităţile normale de curăţare şi întreţinere efectuate de client trebuie executată de un centru de service autorizat.
- Asiguraţi-vă că sursa de alimentare cu energie electrică este compatibilă cu puterea nominală şi tensiunea indicate pe partea inferioară a aparatului.
- Nu utilizaţi prelungitoare electrice. Dacă vă asumaţi răspunderea pentru acest lucru, utilizaţi un prelungitor electric aflat în stare bună, care are un stercher cu împământare şi care este adecvat pentru puterea nominală a aparatului.
- Indiferent dacă utilizaţi sau nu utilizaţi un prelungitor electric, aşezaţi cablul de alimentare cu grijă, astfel încât invitaţii să se poată mişca liber în jurul mesei, fără a se împiedica de el.
- Aburii emanaţi în timpul gătitului pot fi periculoşi pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, cum ar fi păsările. Sfătuim proprietarii de păsări să le ţină la distanţă de spaţiul de gătit.
- Dacă aparatul este utilizat în centrul mesei, nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor.
- În cazul unui accident, clătiţi imediat rana cu apă rece şi chemaţi un doctor, dacă este necesar.
- Desfăşuraţi complet cablul de alimentare înainte de a conecta aparatul la priză.

Ce nu trebuie să faceţi:
- Nu lăsaţi niciodată aparatul în priză atunci când nu este utilizat.
- Nu puneţi niciodată aparatul în funcţiune dacă este gol.
- Nu încălziţi aparatul în poziţie verticală.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Pentru a preveni supraîncălzirea aparatului, nu îl aşezaţi într-un colţ sau sub un dulap suspendat.
- Nu aşezaţi niciodată aparatul direct pe o suprafaţă fragilă (masă de sticlă, faţă de masă, mobilier lăcuit) sau pe o suprafaţă moale precum un prosop de bucătărie.
- Nu aşezaţi niciodată aparatul pe suprafeţe fierbinţi sau alunecoase ori în apropierea acestora; cablul de alimentare nu trebuie să se afle niciodată în apropiere sau în contact cu părţile fierbinţi ale aparatului, în apropierea unei surse de căldură sau aşezat pe muchii ascuţite.
- Nu aşezaţi ustensilele de gătit pe suprafeţele de gătit ale aparatului.
- Pentru a proteja suprafaţa de gătit, nu utilizaţi ustensile metalice.
- Nu tăiaţi niciodată alimentele direct pe plăci.
- Nu utilizaţi bureţi metalici sau prafuri de curăţat, pentru a evita deteriorarea suprafeţei de gătit (suprafaţa neaderentă).
- Nu scufundaţi niciodată aparatul, cablul de alimentare sau stecherul în apă sau în orice alt lichid. Aceste piese nu pot fi spălate în maşina de spălat vase.
- Pentru a evita defectarea aparatului, nu pregătiţi niciodată reţete flambate pe el.
- Nu utilizaţi folie de aluminiu sau alte obiecte între placă şi alimentele care trebuie gătite. Nu gătiţi alimentele în folie de aluminiu.

Plăcile detaşabile:
- Pentru a preveni deteriorarea plăcilor, utilizaţi-le numai pe aparatul pentru care au fost concepute (adică nu le introduceţi în cuptor, nu le aşezaţi pe ochiul aragazului sau pe plita electrică etc.).
- Verificaţi dacă ambele feţe ale plăcii sunt curate înainte de utilizare. Nu întoarceţi niciodată placa pe cealaltă parte în timpul utilizării.
- Plăcile nu nu trebuie manipulate când sunt fierbinţi.
- Nu aşezaţi placa fierbinte pe o suprafaţă fragilă şi nu o puneţi sub apă.
- Spirala de încălzire nu trebuie curăţată. Dacă este foarte murdară, aşteptaţi până când se răceşte şi ştergeţi-o cu o cârpă uscată.

Sfaturi/informaţii
- Vă mulţumim pentru cumpărarea acestui aparat, care este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este în conformitate cu toate standardele şi reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecţia mediului, Directiva privind materialele în contact cu produsele alimentare etc.).
- La prima utilizare, este posibilă degajarea unui miros şi a unei mici cantităţi de fum în primele câteva minute.
- Societatea noastră are o politică permanentă în materie de cercetare şi dezvoltare şi poate modifica aceste produse fără notificare prealabilă.
- Orice aliment solid sau lichid care vine în contact cu piesele marcate cu simbolul ⤫ nu este adecvat pentru consum.
- Utilizaţi numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul sau cumpărate de la un centru de service autorizat.
- Acest aparat include una sau mai multe pile electrice. Pentru a proteja mediul, nu le eliminaţi dumneavoastră înşivă, ci predaţi-le la un punct de colectare destinat acestui scop (în funcţie de model).

Mediul
Protecţia mediului înainte de toate!
ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
➲ Predaţi aparatul la un punct public de colectare a deşeurilor.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
- Tento prístroj je určený iba na používanie vo vnútri, v domácnosti.
  Nie je určený na nižšie uvedené účely, na ktoré sa nevzťahuje záruka poskytovaná výrobcom:
  - kuchynské kútiky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
  - na farmách,
  - klientmi hotelov, motelov a iných zariadení ubytovacieho typu,
  - v zariadeniach poskytujúcich nocľah a raňajky.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním prístroja alebo vedomosti o ňom, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba vopred nepoučila o používaní tohto prístroja.
  Je potrebné dohliadať na deti, aby sa zabezpečilo, že sa s týmto prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj môžu používať deti, ktoré dosiahli vek 8 rokov a staršie, osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním prístroja alebo vedomosti o ňom, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba vopred nepoučila o používaní tohto prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov. Deti staršie ako 8 rokov smú vykonávať tieto činnosti iba pod dozorom dospelej osoby.
  Držte prístroj a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ⚠ Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky prístroja vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- Tento prístroj nie je určený na používanie s externým časovačom ani samostatným diaľkovým ovládaním.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo schválený servis, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Platne čistite vlhkou špongiou. Na čistenie tela prístroja použite handričku.

Nezabudnite:
- Pred prvým použitím odoberte všetky obalové materiály, nálepky a príslušenstvo zvnútra aj z vonkajšej časti prístroja.
- VÝSTRAHA: Bezpečnostné odporúčania, ktoré sa vzťahujú na všetky verzie v závislosti od príslušenstva dodaného spolu s prístrojmi, sú súčasťou prístroja. Skôr ako svoj nový prístroj prvýkrát použijete, starostlivo si ich prečítajte. Uschovajte ich na dostupnom mieste, aby ste do nich mohli v prípade potreby neskôr nahliadnuť.
- Prístroj vždy zapojte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Všetky zásahy okrem bežného čistenia a každodennej údržby zákazníkom musí vykonávať autorizované servisné stredisko.
- Skontrolujte, či je elektrická zásuvka v súlade so stanoveným príkonom a napätím uvedenými na spodnej časti prístroja.
- Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak na vlastnú zodpovednosť použijete predlžovací kábel, skontrolujte, či je v dobrom stave, obsahuje uzemnenú zástrčku a je v súlade so stanoveným príkonom prístroja.
- Bez ohľadu na to, či používate predlžovací kábel, alebo nie, napájací kábel umiestnite tak, aby sa hostia mohli voľne pohybovať okolo stola a nezavadzal im.
- Výpary z varenia môžu byť nebezpečné pre zvieratá, ktoré majú oveľa citlivejšie dýchacie ústrojenstvo, takými sú napríklad vtáky. Chovateľom vtákov odporúčame držať tieto zvieratá ďaleko od priestoru, v ktorom sa varí.
- Ak sa prístroj používa v strede stola, musí byť mimo dosahu detí.
- V prípade nehody si poranené miesto okamžite opláchnite studenou vodou a v prípade potreby privolajte lekára.
- Úplne odviňte napájací kábel, až potom ho zapojte do prístroja.

Nikdy
- Nenechávajte prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, ak sa nepoužíva.
- Nespúšťajte prázdny prístroj.
- Nezohrievajte ho vo zvislej polohe.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Aby sa prístroj neprehrieval, nekladťe ho do rohu ani pod nástennú skrinku.
- Prístroj nikdy priamo nekladťe na krehký povrch (sklenený stôl, obrus, lakovaný nábytok atď.) ani na mäkký povrch, ako je napríklad kuchynská utierka.
- Prístroj nekladťe na ani do blízkosti horúcich alebo šmykľavých povrchov, napájací kábel nesmie byť v blízkosti ani v kontakte s horúcimi súčasťami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani prechádzať cez ostré hrany.
- Nekladťe príslušenstvo na varenie na varné povrchy prístroja.
- Aby ste varné povrchy nepoškodili, nepoužívajte kovové príslušenstvo.
- Potraviny nekrájajte priamo na platniach.
- Nepoužívajte kovové drôtenky ani drsné prášky na čistenie, aby nedošlo k poškodeniu varného povrchu (nelepivej vrstvy).
- Prístroj, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Aby nedošlo k poruche prístroja, nikdy na ňom nepripravujte flambované recepty.
- Nevkladajte hliníkové fólie ani iné predmety medzi platňu a pripravované jedlo. Jedlo nepripravujte v hliníkovej fólii.

Odnímateľné platne:
- Aby nedošlo k poškodeniu platní, používajte ich iba na prístroji, pre ktorý boli navrhnuté (nekladťe ich napríklad na pec, plynový horák ani elektrickú platňu a pod.).
- Pred použitím skontrolujte, či sú povrchy z obidvoch strán platne čisté. Počas používania platňu nikdy neobracajte.
- S platňami nemanipulujte, ak sú ešte horúce.
- Horúcu platňu nekladťe na krehký povrch, ani nedávajte pod vodu.
- Varná špirála sa nemusí čistiť. Ak je však skutočne znečistená, počkajte, kým vychladne, potom ju utrite suchou handričkou.

Rady/informácie
- Ďakujeme, že ste si kúpili toto zariadenie, ktoré je určené iba na používanie v domácnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov je toto zariadenie vyrobené v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, materiáloch, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, a pod.).
- Pri prvom použití sa počas prvých minút môže uvoľňovať u prístroja slabý zápach a dym.
- Naša spoločnosť trvalo uskutočňuje politiku výskumu a vývoja a môže tieto výrobky upravovať bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tuhé aj tekuté potraviny, ktoré prídu do kontaktu s časťami označenými symbolom ⤫, nie sú vhodné na konzumáciu.
- Používajte iba príslušenstvo dodané spolu s prístrojom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku.
- Prístroj obsahuje jednu alebo viacero článkov. Za účelom ochrany životného prostredia ich nelikvidujte v bežnom odpade z domácnosti, odneste ich do miestneho strediska zberu odpadu príslušného druhu (v závislosti od modelu).

Životné prostredie
Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!
ⓘ Váš spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré sa môžu ešte využiť alebo recyklovať.
➲ Odneste ho do miestneho strediska zberu komunálneho odpadu.

SL VARNOSTNI NAPOTKI
POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI
- Ta naprava je namenjena le za uporabo v gospodinjstvu.
  Če napravo uporabljate v drugih okoljih, zanjo ni mogoče uveljavljati garancije. Ta druga okolja so:
  - kuhinjski prostori za osebje v prodajalnah, pisarne in druga delovna okolja;
  - kmetije;
  - hoteli, moteli in druga bivalna okolja, v katerih jih uporabljajo stranke;
  - gostišča in podobni nastanitveni objekti.
- Ta naprava ni zasnovana tako, da bi jo lahko uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, razen če jih glede uporabe naprave pouči in nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost.
  Nadzirajte otroke in poskrbite, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, če so pri tem nadzorovani ali so se seznanili z navodili za varno uporabo te naprave in se zavedajo tveganj ob uporabi. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in nadzorovani.
  Poskrbite, da naprava in napajalni kabel ne bosta v dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- ⚠ Ko naprava deluje, je temperatura dostopnih površin lahko zelo visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave.
- Te naprave ne upravljajte prek zunanjega časovnika ali posebnega sistema daljinskega upravljalnika.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali pooblaščen serviser. Tako se izognete nevarnosti.
- Plošče očistite z vlažno gobico. Ohišje naprave očistite s krpo.

Priporočila
- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, nalepke in dodatno opremo z naprave, preverite tudi notranjost.
- POZOR: varnostni ukrepi so bili priloženi napravi v več različicah, odvisno od dodatne opreme, priložene napravi. Pred prvo uporabo vaše nove naprave jih natančno preberite. Shranite jih na priročno mesto, da jih boste tudi v prihodnosti lahko uporabili.
- Napravo vedno priključite le v ozemljeno vtičnico.
- Redno čiščenje in vzdrževanje naprave lahko opravlja stranka, druge posege v napravo pa mora izvesti pooblaščen servisni center.
- Prepričajte se, da električna napetost vašega električnega omrežja ustreza napetosti vaše naprave, ki je označena na dnu.
- Z napravo ne uporabljajte podaljška. Če sprejmete odgovornost za uporabo podaljška, uporabljajte samo podaljške v dobrem stanju, katerih vtiči so ozemljeni, in ustrezajo napetosti naprave.
- Napajalni kabel vedno previdno namestite na ustrezno mesto, ne glede na to, ali uporabljate podaljšek, da se bodo vaši gosti lahko prosto gibali in pri tem ne bodo mogli prevrniti naprave.
- Pri pripravi hrane se sproščajo hlapi, ki so lahko nevarni za živali z izredno občutljivimi dihali, kot so na primer ptice. Lastnikom ptic svetujemo, da svojim ljubljenčkom ne pustijo v bližino območja priprave hrane.
- Če napravo uporabljate na sredini mize, jo hranite zunaj dosega otrok.
- Če pride do nesreče, opeklino takoj sperite z mrzlo vodo in po potrebi obiščite zdravnika.
- Preden vključite napravo, napajalni kabel do konca odvijte.

Prepovedi
- Naprave nikoli ne puščajte vključene, če je ne uporabljate.
- Naprave ne vklopite, če je prazna.
- Naprave ne držite v navpičnem položaju.
- Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko jo uporabljate.
- Za preprečevanje pregrevanja naprave je nikoli ne postavite v kot ali pod stensko omarico.
- Naprave nikoli ne postavite na občutljivo površino (stekleno mizo, prt, lakirano pohištvo itd.) ali na mehko površino, kot na primer na kuhinjsko krpo.
- Naprave nikoli ne postavite na ali poleg spolzke površine, napajalni kabel ne sme biti nikoli poleg ali v stiku z vročimi deli naprave, blizu vira toplote ali viseti prek ostrih robov.
- Kuhinjskih pripomočkov ne odlagajte na površine za kuhanje te naprave.
- Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov, da ohranite površino za kuhanje nepoškodovano.
- Hrane nikoli ne režite neposredno na ploščah.
- Ne uporabljajte žičnatih gobic ali abrazivnih praškov za drgnjenje površin, da preprečite poškodbe površine za kuhanje (prevleka proti prijemanju).
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Teh delov ne smete prati v pomivalnem stroju.
- Da bi se izognili okvaram naprave, je nikoli ne uporabljajte za pripravo flambiranih jedi.
- Med ploščo in hrano, ki jo pripravljate, nikoli ne nameščajte aluminijaste folije ali drugih predmetov. Hrane ne pripravljajte zavite v aluminijasto folijo.

Odstranljive plošče:
- Da bi preprečili poškodbe plošč, jih uporabljajte le skupaj z napravo, za katero so bile zasnovane (tj. plošč ne postavljajte v pečico, na plinski gorilnik, električne grelne plošče itd.).
- Pred uporabo preverite, ali sta obe strani vsake plošče čisti. Med uporabo naprave plošč nikoli ne obračajte.
- Plošč se ne dotikajte, ko so vroče.
- Vroče plošče ne odlagajte na občutljivo površino, niti je ne splaknite z vodo.
- Grelne tuljave ne smete čistiti. Če je zelo umazana, počakajte, da se naprava popolnoma ohladi in jo očistite s suho krpo.

Nasveti/informacije
- Zahvaljujemo se vam za nakup te naprave, ki je namenjena le za uporabo v gospodinjstvu.
- Naprava je izdelana v skladu z vsemi ustreznimi standardi in predpisi (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju, materialih v stiku z živili itd.), da je zagotovljena varnost uporabnika.
- Pri prvi uporabi boste v prvih nekaj minutah morda zaznali neprijeten vonj in manjšo količino dima.
- Naša družba deluje v skladu z načeli raziskav in razvoja ter lahko te izdelke spremeni brez predhodnega obvestila.
- Vsa trdna ali tekoča hrana, ki pride v stik z deli, označenimi s simbolom ⤫, ni primerna za uživanje.
- Uporabljajte le dodatno opremo, ki je bila priložena napravi ali jo je dobavil pooblaščen servisni center.
- Ta naprava vsebuje enega ali več razdelkov iz različnih materialov. Ker si prizadevamo za ohranjanje okolja, delov naprave ne smete odvreči, ampak jih odnesite v enega od zbirnih centrov za zbiranje odpadkov, ki se s tem ukvarjajo (odvisno od modela).

Okolje
Prednost ima varovanje okolja!
ⓘ Ta naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
➲ Odnesite jo v lokalni zbirni center za zbiranje odpadkov.

SR BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MERE ZAŠTITE
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u domaćinstvu.
  Nije namenjen za sledeće primene, za koje garancija neće važiti i:
  - u kuhinjskim prostorijama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - u seoskim kućama;
  - za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
  - u okruženjima tipa noćenja sa doručkom.
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja.Mogu da ga upotrebljavaju ako su pod nadzorom osobe osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili ako im je ona dala instrukcije za upotrebu.
  Deca moraju da budu pod nadzorom da biste bili sugurnu da se ne igraju aparatom.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva za korišćenje aparata na bezbedan način i ako razumeju koje su moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca, osim ukoliko su starija od 8 godina i pod nadzorom.
  Držite aparat i njegov kabl izvan domašaja dece mlađe od 8 godina.
- ⚠ Temperature dostupnih površina mogu da budu visoke kada aparat radi. Nemojte da dodirujete vrele površine aparata.
- Nije predviđeno da se ovim aparatom upravlja uz pomoć eksternog tajmera ili odvojenog sistema daljinske kontrole.
- Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili ovlašćeni servis kako bi seizbegla opasnost.
- Ploče perite vlažnim sunđerom. Telo aparata čistite krpom.

Šta je potrebno da uradite
- Pre prve upotrebe, uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjeg i sa spoljašnjeg dela aparata.
- OPREZ: bezbednosne mere predostrožnosti, koje su zajedničke za različite verzije u zavisnosti od pribora isporučenog sa vašim aparatom, predstavljaju deo aparata. Pre prve upotrebe novog uređaja pažljivo ih pročitajte. Držite ih na mestu gde ih možete pronaći i kasnije pogledati.
- Uvek uključite aparat u uzemljenu utičnicu.
- Sve intervencije, osim uobičajenog čišćenja i održavanja od strane kupca, mora da obavlja ovlašćeni servisni centar.
- Proverite da li je električno napajanje kompatibilno sa nominalnom snagom i naponom navedenim na donjem delu aparata.
- Nemojte da koristite produžni kabl. Ukoliko prihvatate odgovornost za to, koristite isključivo produžni kabl koji je u dobrom stanju, koji ima utikač sa uzemljenjem i koji odgovara nominalnoj snazi aparata.
- Pažljivo postavite strujni kabl, bez obzira na to da li koristite produžni kabl, tako da gosti mogu slobodno da se kreću oko stola, a da se ne sapliću o kabl.
- Isparenja od kuvanja mogu da budu opasna za životinje koje imaju posebno osetljiv respiratorni sistem, kao što su ptice. Vlasnicima ptica savetujemo da ih drže dalje od prostora u kome se kuva.
- Ukoliko se aparat koristi na sredini stola, držite ga izvan domašaja dece.
- U slučaju nesreće, odmah isperite opekotinu hladnom vodom i pozovite lekara ako je potrebno.
- Razmotajte strujni kabl u potpunosti pre nego što uključite aparat u izvor napajanja.

Šta ne smete da radite
- Nikada ne ostavljajte aparat uključen u izvor napajanja kada ga ne koristite.
- Nikada nemojte da uključujete prazan aparat.
- Ne zagrevajte aparat u vertikalnom položaju.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora dok ga koristite.
- Da biste sprečili pregrevanje aparata, nemojte ga stavljati u ugao ili ispod zidne police.
- Nikada nemojte da stavljate aparat direktno na osetljivu površinu (stakleni sto, stolnjak, lakirani nameštaj itd.) ili na meke površine kao što je kuhinjska krpa.
- Nikada nemojte da stavljate aparat na vrele ili klizave površine ili blizu vrelih ili klizavih površina; strujni kabl nikada ne sme da bude u blizini vrelih delova aparata ili u dodiru sa vrelim delovima aparata, blizu izvora toplote ili na oštrim ivicama.
- Nemojte da stavljate kuhinjski pribor na površine aparata namenjene kuvanju.
- Da biste sačuvali površinu namenjenu kuvanju, nemojte da koristite metalni pribor.
- Nikada nemojte da sečete hranu direktno na pločama.
- Nemojte da koristite metalnu žicu ili vim da biste izbegli oštećenje površine za kuvanje (nelepljiva obloga).
- Nikada ne potapajte aparat, strujni kabl ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Oni nisu namenjeni pranju u mašini za sudove.
- Da se vaš aparat ne bi pokvario, nikada nemojte da ga koristite za recepte za flambiranje.
- Nemojte da stavljate aluminijumsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koju pripremate. Nemojte da kuvate hranu u aluminijumskoj foliji.

Ploče koje mogu da se skidaju:
- Da biste sprečili oštećenje ploča, koristite ih samo na aparatu za koji su namenjene (npr. nemojte da ih stavljate u rernu, na gasnu ringlu ili na električni rešo itd.).
- Pre upotrebe proverite da li je ploča očišćena sa obe strane. Nikada ne okrećite ploču tokom upotrebe.
- Pločama ne bi trebalo baratati dok su vruće.
- Nemojte da stavljate vrelu ploču na osetljivu površinu ili pod vodu.
- Grejni element se ne čisti. Ako je zaista prljav, sačekajte da se ohladi i obrišite ga suvom krpom.

Saveti/informacije
- Hvala vam na kupovini ovog aparata, koji je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat odgovara važećim standardima i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, životna sredina, materijali u dodiru sa hranom...).
- Pri prvoj upotrebi, možete osetiti slab miris i malo dima tokom prvih nekoliko minuta.
- Naša kompanija ima konstantnu politiku istraživanja i razvoja i može da izmeni ove proizvode bez prethodnog obaveštenja.
- Sva čvrsta ili tečna hrana koja dođe u dodir sa delovima označenim simbolom ⤫ nije pogodna za upotrebu.
- Koristite isključivo pribor koji je isporučen sa aparatom ili dobijen od ovlašćenog servisnog centra.
- Ovaj aparat sadrži jednu ili više ćelija. Da biste zaštitili životnu sredinu, nemojte ih sami odlagati, već ih odnesite U centar koji se bavi recikliranje takvih proizvoda.

Životna sredina
Zaštita životne sredine je na prvom mestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se recikliraju.
➲ Odnesite ga u lokalni centar za prikupljanje otpada.

HR SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNE MJERE OPREZA
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za unutarnju kućnu uporabu u domaćinstvu.
  On nije namijenjen za korištenje u slijedećim objektima i jamstvo neće vrijediti za:
  - kuhinje za osoblje u trgovinama i uredima te drugim radnim sredinama;
  - farme;
  - klijente u hotelima, motelima i drugim objektima rezidencijalnog tipa;
  - objektima koje nude noćenje s doručkom.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih odrasla osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije nadzirala ili uputila u korištenje aparata.
  Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako su upoznata s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uređaj ne smiju čistiti i održavati djeca, osim ako su u starija od 8 godina i pod nadzorom.
  Uređaj i kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- ⚠ Temperature dostupnih površina mogu biti visoke dok uređaj radi. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
- Nije predviđeno da se ovim uređajem upravlja vanjskim mjeračem vremena ili posebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ili ovlašteni servis da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
- Ploče perite vlažnom spužvom. Za čišćenje tijela uređaja koristite krpu.

Dopušteno je
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu, naljepnice i nastavke iz i oko uređaja.
- OPREZ: sigurnosne upute, zajedničke različitim verzijama ovisno o dodatnom priboru isporučenom s vašim uređajem dio su uređaja. Pažljivo ih pročitajte prije prvog korištenja novog uređaja. Čuvajte ih na mjestu na kojem ćete ih kasnije moći pronaći i pročitati.
- Uređaj uvijek priključite samo u uzemljenu utičnicu.
- Sve zahvate na uređaju osim uobičajenog čišćenja i održavanja od strane korisnika mora izvesti ovlašteni servisni centar.
- Provjerite je li strujni kabel kompatibilan s nominalnom snagom i naponom naznačenima na dnu uređaja.
- Nemojte koristiti produžni kabel. Ako prihvatite odgovornost i to učinite, koristite samo produžni kabel koji je u dobrom stanju, koji ima utičnicu sa uzemljenjem i odgovara nominalnoj snazi uređaja.
- Oprezno namjestite strujni kabel, bez obzira na to koristite li produžni kabel ili ne, kako bi se gosti mogli slobodno kretati oko stola bez da zapinju za njega.
- Pare od kuhanja mogu biti opasne za životinje koje imaju posebno osjetljiv dišni sustav, poput ptica. Preporučujemo da vlasnici ptica ptice drže podalje od mjesta kuhanja.
- Ako uređaj koristite na sredini stola, držite ga izvan dohvata djece.
- Ako dođe do nesreće, opeklinu odmah isperite hladnom vodom i prema potrebi pozovite liječnika.
- Potpuno odmotajte strujni kabel prije nego uređaj uključite u struju.

Nije dopušteno
- Uređaj nikad nemojte ostaviti uključen u struju kada ga ne koristite.
- Uređaj nikad ne puštajte u rad kad je prazan.
- Uređaj nemojte zagrijavati u okomitom položaju.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Da biste spriječili pregrijavanje uređaja, nemojte ga stavljati u kut ili ispod zidnog ormarića.
- Uređaj nikad nemojte stavljati izravno na krhku površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirane površine itd.) ili na mekanu površinu poput kuhinjske krpe.
- Uređaj nikad nemojte stavljati na vruće ili skliske površine ili blizu njih; strujni kabel nikad ne smije biti blizu ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja, blizu izvora topline ili stajati na oštrim rubovima.
- Na površine za kuhanje na uređaju nemojte stavljati pribor za kuhanje.
- Kako biste očuvali površinu za kuhanje, nemojte koristiti metalni pribor za kuhanje.
- Hranu nikad nemojte rezati izravno na pločama.
- Nemojte koristiti metalne čistače ili abrazivni prah kako biste izbjegli oštećenje površine za kuhanje (premaz s neprijanjajućim slojem).
- Uređaj, naponski kabel ili utikač nikad nemojte uranjati u vodu i druge tekućine. Oni nisu pogodni za pranje u perilici za suđe.
- Da biste izbjegli kvar na uređaju, na njemu nikada nemojte iskušavati recepte s flambiranjem.
- Nemojte koristiti aluminijsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koja se kuha. Nemojte kuhati hranu u aluminijskoj foliji.

Uklonjive ploče:
- Da biste spriječili oštećenje ploča, koristite ih samo na uređaju za koji su predviđene, (npr. nemojte ih stavljati u pećnicu, na plin ili električno kolo itd.).
- Provjerite jesu li obje strane ploče očišćene prije uporabe. Ploču nikad nemojte okretati tijekom uporabe.
- Ploče ne biste trebali dirati dok su vruće.
- Vruću ploču nemojte stavljati na krhku površinu ili pod vodu.
- Grijaću zavojnicu ne smijete čistiti. Ako je jako zaprljana, pričekajte dok se ne ohladi te je očistite suhom krpom.

Savjeti/informacije
- Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj, koji je predviđen samo za uporabu u kućanstvu.
- Zbog Vaše sigurnosti, ovaj uređaj ispunjava važeće norme i propise (niskonaponsku direktivu, direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti, direktivu o okolišu, o materijalima u dodiru s hranom itd.).
- Pri prvoj uporabi moguć je blagi neugodni miris i malo dima tijekom prvih nekoliko minuta.
- Naša tvrtka ima pravilo konstantnog istraživanja i razvoja i može bez prethodne obavijesti izmijeniti ove proizvode.
- Sva kruta ili tekuća hrana koja dolazi u kontakt s dijelovima označenima simbolom ⤫ nije pogodna za konzumaciju.
- Koristite samo onaj dodatni pribor isporučen s uređajem ili dobiven od ovlaštenog servisnog centra.
- Ovaj uređaj sadrži jednu ili više ćelija. Kako biste čuvali okoliš, nemojte ih zbrinjavati sami, nego ih odnesite u jedan od centara za prikupljanje koji služe toj svrsi (ovisno o modelu).

O zaštiti okoline
Zaštita okoliša prije svega!
ⓘ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
➲ Ostavite je kod lokalnog građanskog centra za skupljanje otpada.

ET OHUTUSJUHISED
OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD
- See seade on ettenähtud üksnes koduseks siseruumides kasutamiseks.
  Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks järgmistes rakendustes ja nende puhul garantii ei kehti:
  - köögid kauplustes, büroodes ja muudes töökeskkondades;
  - farmides;
  - kasutamine hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
  - kasutamine majutusasutustes.
- Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute (sealhulgas lapste), väheste kogemuste või teadmistega isikute poolt, välja arvatud juhul, kui isikute ohutuse eest vastutav täiskasvanu teostab isikute üle seadme kasutamisega seoses järelevalvet või juhendab neid.
  Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid juhendatakse ja õpetatakse seadet ohutult kasutama ning nad saavad seadme kasutamisega seotud ohtudest aru. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet tohivad puhastada ja hooldada lapsed ainult juhul, kui nad on üle 8-aastased ja järelevalve all.
  Hoidke seade ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust.
- ⚠ Seadme töötamise ajal võib puutepinna temperatuur olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuuma pinda.
- Seadet ei ole võimalik juhtida väliselt taimerilt või eraldi kaugjuhtimispuldiga.
- Võimalike ohtude vältimiseks peab kahjustatud toitejuhtme vahetama tootja või tema müügijärgse hooldusteenuse osutaja.
- Peske plaate niiske käsnaga. Puhastage seadme korpust lapiga.

Toimige järgmiselt
- Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid, kleebised ja tarvikud seadme seest ja ümbert.
- ETTEVAATUST! Ettevaatusabinõud, mis on seadmega kaasasolevatest tarvikutest tulenevalt erinevad, kuuluvad seadme juurde. Lugege need enne uue seadme esmakordset kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke neid hiljem kasutamiseks hõlpsasti leitavas kohas.
- Ühendage seade alati maandatud pistikupessa.
- Mis tahes muud sekkumised peale kasutajapoolse puhastamise ja hoolduse tuleb teha volitatud teeninduskeskuses.
- Veenduge, et elektritoite allikas ühildub seadme põhjale märgitud võimsusklassi ja pingega.
- Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui kasutate omal vastutusel pikendusjuhet, kasutage ainult juhet, mis on heas seisukorras, mille pistik on maandatud ning sobib seadme võimsusklassiga.
- Asetage toitejuhe selliselt, et pikendusjuhtme kasutamisel saaksid külalised laua ümber vabalt ringi liikuda ilma, et nad juhtme taha komistaksid.
- Küpsetusaurud võivad olla ohtlikud eriti tundlike hingamiselunditega loomadele (nt linnud). Soovitame linnuomanikel linnud küpsetamise alast eemal hoida.
- Kui seadet .kasutatakse laua keskel, hoidke seade väljaspool laste käeulatust
- Õnnetuse korral loputage kohe külma veega ja pöörduge vajadusel arsti poole.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kerige toitejuhe kogupikkuses lahti.

Ärge tehke järgmist
- Ärge jätke seadet vooluvõrku ühendatuks, kui te seadet ei kasuta.
- Ärge käivitage seadet tühjalt.
- Ärge soojendage seadet vertikaalasendis.
- Ärge jätke seadme kasutamise ajal seda kunagi järelevalveta.
- Seadme ülekuumenemise vältimiseks ärge asetage seadet nurka ega seinakapi alla.
- Ärge asetage seadet õrnale pinnale (klaaslaud, laudlina, lakitud mööbel jne) ega pehmele pinnale nagu nõuderätik.
- Ärge asetage seadet kuumale ega libedale pinnale ega selle lähedusse; toitejuhe ei tohi olla seadme kuumade osade lähedal ega nende vastu puutuda; samuti ei tohi juhe olla kuumusallika lähedal ega toetuda teravatele servadele.
- Ärge asetage köögitarvikuid seadme küpsetuspindadele.
- Küpsetuspinna kahjustamise vältimiseks ärge kasutage metallist köögitarvikuid.
- Ärge lõigake toiduaineid plaatide peal.
- Küpsetuspinna (mittenakkuva pinna) kahjustamise vältimiseks ärge kasutage metallist küürimiskäsna ega küürimispulbreid.
- Ärge kastke seadet, selle toitejuhet või pistikut vette või mis tahes muusse vedelikku. Nimetatud osad ei ole pesumasinakindlad.
- Seadme kahjustamise vältimiseks ärge valmistage seadmega flambeerimist vajavaid toite.
- Ärge asetage plaadi ja valmistatava toiduaine vahele alumiiniumfooliumit ega muid esemeid. Ärge küpsetage alumiiniumfooliumis olevaid toiduaineid.

Eemaldatavad plaadid:
- Plaatide kahjustamise vältimiseks kasutage plaate ainult seadmel, millel kasutamiseks need on ettenähtud (nt ärge asetage plaate ahju, gaasipliidile ega elektripliidi kuumaplaadile jne).
- Enne kasutamist veenduge, et plaadi mõlemad pooled on puhtad. Ärge pöörake plaati kasutamise ajal.
- Kuuma plaati ei tohi käsitseda.
- Ärge asetage kuuma plaati õrnale pinnale ega vette.
- Küttemähist ei ole vaja puhastada. Kui mähis on väga must, oodake kuni see maha jahtub ja pühkige mähist kuiva lapiga.

Nõuanded/teave
- Täname et ostsite selle, ainult koduseks kasutamiseks mõeldud seadme.
- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingedirektiiv, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv, keskkonnadirektiivid, toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide direktiiv jne).
- Esmakordsel kasutamisel võib esimestel minutitel eralduda vähest lõhna ja suitsu.
- Meie ettevõte teostab järjepidevalt uurimis- ja arendustegevust ning meil on õigus neid tooteid etteteatamata muuta.
- Sümboliga ⤫ tähistatud osadega kokkupuutuvad tahked või vedelad toiduained ei sobi tarbimiseks.
- Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid või volitatud teeninduskeskuselt saadud tarvikuid.
- See seade koosneb ühest või mitmest elemendist. Keskkonna säästmiseks ärge kõrvaldage elemente ise, vaid viige need vastaval eesmärgil (olenevalt mudelist) tegutsevasse kogumispunkti.

Keskkond
Keskkonnakaitse nõuded on esmatähtsad!
ⓘ Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada ja ümber töödelda.
➲ Viige seade kohalikku jäätmekogumispunkti.

LV DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
- Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai iekštelpās, mājas apstākļos.
  Šī ierīce nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos (garantija nesedz šādu ierīces izmantošanu):
  - darbinieku virtuvēs (veikalu, biroju telpās) un citās darba vietās;
  - fermu dzīvojamās ēkās;
  - ja viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās vietās ierīci izmanto klienti;
  - viesu apmešanās vietās.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes, ja šīs personas neuzrauga pieaugušie vai arī ja tām nav sniegtas iepriekšējas norādes par ierīces lietošanu.
  Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, vai kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, ja tās ir saņēmušas apmācību ierīces izmantošanā un iepazīstinātas ar iespējamiem ierīces izraisītajiem riskiem. Bērniem nav ļauts rotaļāties ar ierīci. Ierīces apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt nepieskatīti bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
  Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- ⚠ Darbības laikā ierīces virsmas var sasniegt ļoti augstu temperatūru. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
- Šo ierīci nevar vadīt, izmantojot ārēju taimeri vai atsevišķu attālu vadības sistēmu.
- Lai izvairītos no briesmām, ja elektrības vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā garantijas remonta nodrošinātājs.
- Mazgājiet šķīvjus ar mitru sūkli. Izmantojiet lupatiņu, lai notīrītu ierīces korpusu.

Ieteikumi
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet iepakojumu, kā arī uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīcē vai uz tās virsmas.
- UZMANĪBU: ierīces versijas var atšķirties, atkarībā no piederumiem, kas piegādāti kopā ar ierīci, tomēr visām versijām kopīgie drošības norādījumi ir daļa no ierīces. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo aprakstu. Glabājiet to vietā, kurā vēlāk varat to atrast un pārskatīt.
- Pievienojiet ierīci sazemētai kontaktligzdai.
- Jebkāda veida iejaukšanos ierīces darbībā, izņemot ikdienas tīrīšanu un tehnisko apkopi, ko veic klients, jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Pārbaudiet, vai elektrības vads ir savienojams ar elektrības jaudu un spriegumu, kas norādīts ierīces apakšā.
- Neizmantojiet pagarinātāju. Ja uzņematies atbildību par pagarinātāja lietošanu, izmantojiet tikai tādu pagarinātāju, kas ir labā stāvoklī, kam ir iezemēta kontaktdakša un kas ir piemērots ierīces jaudai.
- Rūpīgi novietojiet elektrības vadu ar pagarinātāju vai bez tā, lai viesi var brīvi kustēties ap galdu, neriskējot aiz tā aizķerties.
- Gatavošanas laikā rodas dūmi, kas var būt bīstami dzīvniekiem ar īpaši jutīgu elpošanas sistēmu, piemēram, putniem. Mēs iesakām putnu īpašniekiem turēt dzīvniekus tālāk no gatavošanas zonas.
- Ja ierīce tiek izmantota galda vidū, pārliecinieties, lai to nevar aizsniegt bērni.
- Ja notiek negadījums, nekavējoties noskalojiet apdegumu ar aukstu ūdeni un, ja nepieciešams, izsauciet ārstu.
- Pilnībā izstiepiet elektrības vadu, pirms pieslēdzat ierīci.

Norādījumi
- Neatstājiet ierīci pieslēgtu elektrībai, kad tā netiek darbināta.
- Nedarbiniet ierīci, ja tā ir tukša.
- Nesildiet ierīci vertikālā pozīcijā.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Lai ierīce nepārkārstu, nenovietojiet to stūrī vai zem sienas plaukta.
- Nekad nenovietojiet ierīci tieši uz trauslas virsmas (stikla galda, galdauta, lakotām mēbelēm u.tml.) vai arī uz mīkstas virsmas, piemēram, trauku dvieļa.
- Nekad nenovietojiet ierīci uz vai līdzās karstām vai slidenām virsmām. Elektrības vads nekad nedrīkst atrasties tuvumā vai kontaktā ar ierīces karstajām daļām, tuvu karstuma avotam vai atbalstīties uz asām malām.
- Nenovietojiet uz ierīces gatavošanas virsmām gatavošanas piederumus.
- Lai aizsargātu gatavošanas virsmu, neizmantojiet metāla piederumus.
- Nekad negrieziet pārtikas produktus tieši uz šķīvjiem.
- Neizmantojiet metāla skrāpjus vai tīrīšanas pulverus, lai nesabojātu gatavošanas virsmu (tai ir nepiedegošs pārklājums).
- Nemērciet ierīci, barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Tā nav paredzēta mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- Lai ierīci nesabojātu, nekad ar to negatavojiet ēdienus, kuru receptē paredzēta aizdedzināšana.
- Neizmantojiet alumīnija foliju vai citus priekšmetus starp šķīvi un gatavojamo ēdienu. Negatavojiet ēdienu alumīnija folijā.

Noņemamie šķīvji:
- Lai nesabojātu šķīvjus, izmantojiet tos tikai tai ierīcei, kurai tie paredzēti (t.i., nelieciet tos krāsnī, uz gāzes riņķiem vai elektriskās plīts u.tml.)
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai abas šķīvja puses ir notīrītas. Nekad lietošanas laikā šķīvi negrieziet otrādi.
- Nepārvietojiet šķīvjus, kamēr tie ir karsti.
- Nenovietojiet karstu šķīvi uz trauslas virsmas vai zem ūdens.
- Sildspirāle nav jātīra. Ja tā ir patiešām netīra, tā jāatdzesē un jānoslauka ar sausu lupatiņu.

Ieteikumi/informācija
- Paldies, ka iegādājāties šo ierīci, kas ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.
- Lai garantētu jūsu drošību, šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (Zemsprieguma direktīvām, Elektromagnētiskās saderības direktīvai, Vides direktīvai u.c.).
- Pirmo lietošanas minūšu laikā var izdalīties dūmi un nekaitīga smaka nelielā apmērā.
- Mūsu uzņēmumā notiek pētījumu un attīstības process, kura rezultātā šie ražojumi var tikt mainīti bez iepriekšēja paziņojuma.
- Visi cietie vai šķidrie pārtikas produkti, kas saskaras ar virsmām, kas apzīmētas ar simbolu ⤫, nav piemēroti patēriņam.
- Izmantojiet vienīgi tādus piederumus, kas piegādāti kopā ar ierīci vai iegādāti pilnvarotā servisa centrā.
- Šī ierīce satur vienu vai vairākas baterijas. Rūpējoties par vidi, neatbrīvojieties no tām pats, bet nogādājiet tās vienā no šim mērķim paredzētajiem savākšanas punktiem (atkarībā no modeļa).

Vide
Vides aizsardzība pirmajā vietā!
ⓘ Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atjaunot vai pārstrādāt.
➲ Nogādājiet to vietējā atkritumu savākšanas punktā.

LT SAUGOS INSTRUKCIJOS
SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose buitinėms reikmėms.
  Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytais tikslais ir garantija nebus taikoma naudojant:
  - darbuotojų virtuvės zonose, kurios yra įrengtos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
  - fermose;
  - viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo tipo patalpose apsistojusių klientų;
  - nakvynės su pusryčiais namuose.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutimo arba protinius gebėjimus arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas suaugęs asmuo juos prižiūri arba instruktavo, kaip naudoti prietaisą.
  Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su prietaisu.
- Šio prietaiso negalima naudoti jaunesniems nei 8 m. amžiaus vaikams ir asmenims, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio prietaiso naudojimo ir supranta galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Jaunesniems nei 8 metų vaikams ir suaugusiojo neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą, kurią turi atlikti naudotojas.
  Turi būti užtikrinama, kad prietaisas ir jo virvėlaidis nebūtų prieinamas jaunesniems nei 8 metų vaikams.
- ⚠ Kai prietaisas veikia, jo pasiekiami paviršiai gali įkaisti. Draudžiama liesti įkaitusius prietaiso paviršius.
- Šis prietaisas nėra skirtas eksploatuoti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Jeigu pažeistas maitinimo virvėlaidis, siekiant išvengti bet kokio pavojaus šį virvėlaidį turi pakeisti gamintojas arba garantinio aptarnavimo centro darbuotojas.
- Plokštes valykite drėgna kempine. Prietaiso korpusą valykite skudurėliu.

Rekomenduojama
- Prieš pirmą kart naudodami prietaisą nuimkite pakavimo medžiagą, lipdukus ir priedus iš prietaiso vidaus ir išorės.
- DĖMESIO. Įvairiems prietaiso modeliams, priklausomai nuo su prietaisu pateiktų priedų, taikomos saugos instrukcijos yra prietaiso dalis. Prieš pradėdami naudoti savo naują prietaisą atidžiai jas perskaitykite. Saugokite saugos instrukcijas ten, kur galėtumėte vėliau jas rasti ir perskaityti.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą elektros lizdą.
- Visi techninės priežiūros ir taisymo darbai, išskyrus įprastą klientų atliekamą valymą ir priežiūrą, turi būti vykdomi įgaliotame techninės priežiūros centre.
- Patikrinkite, ar elektros lizdo įtampa ir galia atitinka prietaiso apačioje nurodytas vertes.
- Nenaudokite ilginamojo laido. Vis dėlto nusprendę naudoti ilginamąjį laidą prisiimate atsakomybę, ir tokiu atveju naudokite tik geros būklės prietaiso galios vertę atitinkantį ilginamąjį laidą su įžemintuoju kištuku.
- Nepriklausomai nuo to, ar naudojate ilginamąjį laidą, ar ne, atsargiai padėkite maitinimo laidą, kad svečiai galėtų laisvai judėti aplink stalą ir už jo neužkliūti.
- Ruošiant maistą skleidžiami garai gali būti pavojingi gyvūnams, kurių kvėpavimo sistema yra itin jautri, pavyzdžiui paukščiams. Paukščius patariame laikyti atokiau nuo maisto gaminimo patalpos.
- Jei prietaisas naudojamas pastatytas stalo centre, jis turi būti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įvykus nelaimingam atsitikimui nedelsdami nuplaukite nudegintą vietą šaltu vandeniu ir prireikus kreipkitės į gydytoją
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

Nerekomenduojama
- Jeigu prietaiso nenaudojate, nepalikite jo prijungto prie elektros tinklo.
- Neįjunkite tuščio prietaiso.
- Nekaitinkite prietaiso vertikalioje padėtyje.
- Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Siekdami, kad prietaisas neperkaistų nedėkite jo į kampą ar po sienine spinta.
- Niekada nestatykite prietaiso tiesiogiai ant trapaus paviršiaus (stiklinio stalo, staltiesės, lakuotų baldų ir pan.) arba ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, virtuvės rankšluosčio.
- Nestatykite prietaiso ant karšto arba slidaus paviršiaus arba netoli tokio paviršiaus; maitinimo laidas neturi būti šalia prietaiso karštų dalių arba su jomis liestis, šalia šilumos šaltinio ar ant aštrių briaunų.
- Ant prietaiso kepimo paviršių nedėkite virtuvės indų ar reikmenų.
- Nenaudokite metalinių įrankių, kad apsaugotumėte kepimo paviršių.
- Niekada nepjaukite maisto tiesiogiai ant plokščių.
- Nenaudokite metalinių plaušinių arba šveitimo miltelių, kad nepažeistumėte kepimo paviršiaus (nepridegančios dangos).
- Nenardinkite įtaiso, elektros laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį. Jų negalima plauti indaplovėje.
- Nenaudokite prietaiso gamindami pagal flambe receptus (apipilant spiritu ir padegant), nes galite sugadinti prietaisą.
- Nenaudokite aliuminio folijos ar kitų objektų tarp plokštės ir gaminamo maisto. Negaminkite į maisto, įvynioto į aliuminio foliją.

Išimamos plokštės:
- Kad nesugadintumėte plokščių, naudoti jas įdėtas tik į tą prietaisą, kuriam jos skirtos (pavyzdžiui, nedėkite jų į orkaitę, ant dujų ar elektrinės viryklės degiklio ir pan.).
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar abi plokštės pusės yra švarios. Naudodami prietaisą niekada neapverskite plokštės.
- Nelieskite karštų plokščių.
- Karštos plokštės nedėkite ant trapaus paviršiaus arba po vandeniu.
- Nevalykite kaitinimo ritės. Jeigu kaitinimo ritė labai purvina, palaukite, kol ji visiškai atvės ir pavalykite sausu skudurėliu.

Rekomendacijos / informacija
- Dėkojame, kad nupirkote šį buitinėms reikmėms skirtą prietaisą.
- Jūsų saugumui prietaisas atitinka taikomus standartus ir taisykles (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkosaugos, su maistu susiliečiančių medžiagų ir kt. direktyvas).
- Naudojant pirmą kartą pirmosiomis minutėmis gali būti jaučiamas nedidelis kvapas ir būti šiek tiek dūmų.
- Mūsų įmonė nuolat atlieka mokslinius tyrimus ir laikosi plėtros strategijos, todėl šie produktai gali būti iš dalies pakeisti apie tai iš anksto nepranešus.
- Bet kokie kieti arba skysti maisto produktai, kurie liečiasi su šiuo simboliu ⤫ paženklintomis dalimis yra netinkami vartoti.
- Naudokite tik tuos priedus, kurie buvo pateikti kartu su prietaisu arba įsigyti iš patvirtinto techninio aptarnavimo centro.
- Šiame prietaise yra vienas ar daugiau elementų. Kad apsaugotumėte aplinką, neišmeskite jų į šiukšlių konteinerį, o nuneškite juos į vieną iš šiam tikslui numatytų surinkimo punktų (priklausomai nuo modelio).

Aplinka
Svarbiausia yra aplinkos apsauga!
ⓘ Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurios gali būti utilizuotos ar perdirbtos.
➲ Nugabenkite jį į vietinį buitinių atliekų surinkimo punktą.

NC00143204